

## Message de la présidente

*«Ce serait un honneur de tenter l'expérience de la présidence ma seule hésitation c'est d'être confrontée, durant mon mandat, à la redoutable tâche d'avoir à refaire les règlements».*

Je m'entends encore prononcer ces mots quelques secondes à peine après avoir proposé ma candidature à la succession de l'irremplaçable Renata Guttman à la présidence d'ARLIS/MOQ. Me voilà novice à mon poste et, conformément aux exigences d'ARLIS/NA et suite à la ratification de l'affiliation d'ARLIS/NA, ma première mission sera de revoir les règlements de notre section. Qu'à cela ne tienne, je suis déterminée à faire ma part au sein du Comité exécutif.

Par chance, l'exercice de révision et de réécriture des règlements de notre section a été admirablement réalisé par Patricia Black et Danielle Léger en 2001-2002. À l'époque, l'objectif était de mieux refléter les réalités du fonctionnement de notre section. Rappelons-nous que ces règlements avaient été soumis au Comité exécutif d'ARLIS/NA qui les avaient approuvés en 2002.

Comme Renata l'a si bien documenté dans son dernier *Message de la présidente* et tout au long de son travail délicat, mais combien remarquable face aux nouvelles exigences d'ARLIS/NA :

On a soulevé le point que plusieurs sections perdraient entre 40% et 80% de leurs membres. Pour ce qui est d'ARLIS/MOQ, en se basant sur la liste des membres d'ARLIS/NA fournie par le bureau principal, nos adhésions chuteraient de 50%<sup>1</sup>.

Se conformer aux règlements d'ARLIS/NA, nous place dans une situation problématique. Imposer à nos membres l'adhésion obligatoire à ARLIS/NA (de surcroît payée en devise américaine), en cette période où le recrutement est difficile, risque d'avoir des répercussions qui vont à l'encontre de la survie de notre section. Inévitablement, l'adhésion nationale est tributaire de l'adhésion locale, et ce, malgré l'entente d'affiliation proposée. Notre section vit, comme plusieurs autres sections, une crise identitaire. Si nous voulons survivre, nous devons trouver des solutions durables à cette situation. Vous serez certainement invités à vous pencher à nouveau sur ces questions lors de nos prochaines rencontres. J'espère que cette impasse puisse déboucher sur une nouvelle énergie positive et constructive pour notre section. Il est certain que mes deux prédécesseurs seront une source infinie d'inspiration qui saura me guider vers des développements souhaitables et stimulants.

Dans tous les cas, n'oublions pas que notre principal objectif est d'offrir, aux

bibliothécaires et spécialistes de l'information du milieu des arts, des opportunités d'échanges et de développement et d'assurer le rayonnement des bibliothèques d'art de Montréal, de Québec et d'Ottawa, aux plans local et régional.

Dans l'attente de notre prochaine rencontre et en pensant au plaisir de vous revoir, je vous souhaite un très joyeux été et de fort agréables vacances!

1. Renata Guttman, « Message de la présidente », *MOQDOC*, vol. 15, no. 2, mai 2006, p.2.

### Sylvie Alix

Présidente, ARLIS/MOQ

ARLIS/MOQ Rencontre d'automne..	4
ARLIS/MOQ Fall Meeting .....	5
James Stirling and Wilford fonds .....	7
City Shields .....	8
Geneviève Bazin : un portrait .....	9
Muséologies :	
un nouveau périodique .....	11
Five Iliadz Books at UQAM.....	12
Calendrier   Calendar .....	14
Expositions   Exhibitions .....	14
Parachute : suivi .....	16
Parachute : Update .....	16

## Message from the President

*"It would be an honour to take on the position of ARLIS/MOQ president... my only hesitation relates to the frightening task of remaking the bylaws."*

I still hear myself saying these words just seconds after proposing my candidacy to succeed the irreplaceable Renata Guttman as president of ARLIS/MOQ.

At the start of my new position and in accordance with the requirements of ARLIS/NA following the ratification of the ARLIS/NA Affiliation Agreement, my first mission will be to re-examine the bylaws of our chapter. This is an important challenge and I'm determined to make a contribution within the executive Committee.

By chance, the exercise of revising and rewriting the chapter's bylaws was admirably carried out by Patricia Black and Danielle Leger in 2001-2002, a process that at the time aimed to better reflect the realities of our chapter. These bylaws were submitted to the executive Committee of ARLIS/NA and were approved by them in 2002.

As Renata documented in her last *Message* and throughout her delicate and remarkable work vis-à-vis the new requirements of ARLIS/NA :



Required membership in ARLIS/NA appears to be a contentious issue for many chapters (even more so for Canadian chapters, given that ARLIS/NA dues must be paid in American funds). An Executive Board decision (since reversed) that ARLIS/NA would also begin collecting local chapter dues provoked much discussion on the mailing list about the impact of the membership requirement, with the observation that many chapters would lose between 40 and 80 per cent of their membership. Based on the list of current ARLIS/NA members sent to me by headquarters, the ARLIS/MOQ membership would drop by 50 per cent<sup>1</sup>.

Conforming to the bylaws of ARLIS/NA puts us in a difficult position. To impose on our members obligatory membership with ARLIS/NA (in addition to paying dues in American currency), during a period when attracting members is so difficult, threatens the viability of our chapter. Inevitably, national membership is dependent upon local membership and this in spite of the Affiliation Agreement. Our chapter is confronted, like several other chapters, with an identity crisis. If we want to survive, we will need to find lasting solutions to this problem.

You will certainly be invited to consider these questions again in upcoming meetings. I hope overcoming this impasse will bring renewed energy to

our chapter. It is certain that my two predecessors will be an infinite source of inspiration and will be able to guide me towards enjoyable and stimulating developments.

However, let us not forget that our principal concern with respect to our mandate is to continue to provide librarians and information specialists with opportunities in art libraries in Montreal, Quebec, and Ottawa.

In looking forward to our next meeting and the pleasure of meeting you, I wish you a very pleasant summer and memorable holidays!

1. Renata Guttman, "Message from the President" *MOQDOC*, vol. 15, no. 2, May 2006, p.3.

**Sylvie Alix**  
President, ARLIS/MOQ

## ARLIS/MOQ, Rencontre d'automne Université McGill, le 10 novembre 2006

La rencontre d'automne 2006 d'ARLIS/MOQ s'est tenue à deux endroits sur le campus de l'Université McGill : l'École de musique Schulich et la Division des livres rares et des collections spéciales. Cet arrangement a permis de combiner agréablement l'ordre du jour et différentes activités culturelles. Renata Guttman a tout d'abord souhaité la bienvenue et a remercié les participants. En tout, 27 membres étaient présents. La trésorière, Kathryn Kollar, a rapporté que les finances de la section étaient saines puisque, dans la seconde partie de l'année, une seule bourse fut décernée. De plus, les dernières rencontres ont occasionné peu de dépenses. Le Comité du développement professionnel a mentionné que ses membres se rencontreraient afin de discuter d'ajustements possibles au sujet des bourses qu'ils attribuent. Le secrétaire des membres, Paul Chénier, a fait état des stratégies de recrutement récentes. ARLIS/MOQ compte maintenant 40 membres.

La réunion s'est ensuite tournée vers le sujet épineux de l'entente d'affiliation. Renata a résumé cette entente en trois points: 1. la séparation légale d'ARLIS/NA de ses sections, 2. les changements concernant l'adhésion et les droits de vote, 3. la révision des règlements d'ARLIS/MOQ. Ces points ainsi que d'autres éléments ont soulevé plusieurs questions tout au long de la réunion. Marilyn Berger a témoigné en faveur de son implication professionnelle dans ARLIS/NA. Elle nous a aussi rappelé le rôle important joué par les membres qui ont mis sur pied ARLIS/MOQ. Tel que prévu à l'horaire, la réunion fut temporairement ajournée à 11h00 et nous avons été invités à une visite guidée de l'école de musique. Nous nous sommes promenés à travers le nouvel édifice de l'École de musique Schulich, situé au 527 rue Sherbrooke ouest, à l'angle de la rue Aylmer. Anciennement Faculté de musique de l'Université McGill,

l'établissement est classé, selon la *Princeton Review*, parmi les dix meilleures écoles de musique au monde. La construction du nouveau bâtiment fut en partie subventionnée par un don généreux de Seymour Schulich, ancien diplômé de l'Université McGill. Inauguré le 25 septembre 2005, l'édifice a été réalisé conjointement par les firmes Menkes Shooner Dagenais LeTourneau et Saucier + Perrotte Architectes.

L'école comprend une salle de 200 places, le « Tanna Schulich Recital Hall », ainsi que le « Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology » (CIRMMT). Durant la visite, nous avons pu admirer le plateau d'enregistrement de niveau international conçu par la firme spécialisée en acoustique, Artec. Cet espace souterrain, complètement isolé des bruits extérieurs, est assez grand pour recevoir un orchestre complet. Le plateau consiste en une impressionnante boîte noire en béton, elle-même construite à l'intérieur d'une boîte de béton.

Notre visite nous a ensuite conduits sur les trois étages du milieu qui abritent la Bibliothèque de musique Marvin-Duchow. Ces trois étages sont inter reliés par un escalier et un ascenseur. On peut seulement y accéder par l'édifice voisin, le « Strathcona Music Building ». La bibliothèque conserve l'une des plus importantes collections de musique de niveau académique du pays. Elle comprend des fonds complets de partitions musicales ainsi que des monographies, des périodiques et du matériel audiovisuel. La salle des collections spéciales abrite la collection David Edelberg/Handel, des partitions manuscrites et la correspondance de compositeurs du vingtième siècle.

Le repas du midi s'est déroulé non loin, au Musée McCord. Ce fut un moment plaisant autour d'une longue table dressée dans un espace privé, adjacent au restaurant. Durant le déjeuner, les membres ont renoué et ont échangé des nouvelles.

En après-midi, nous avons assisté à une présentation d'Ann Marie Holland, bibliothécaire à la conservation. Ann Marie a parlé du projet de rénovation de la Division des livres rares et collections spéciales de l'Université McGill. Cette collection est située au quatrième étage de la Bibliothèque McLennan. Ann Marie a supervisé les travaux d'amélioration du système de ventilation. Les livres de cette collection sont maintenant gardés dans un lieu réglé par un système spécial de contrôle de l'environnement, séparé du reste de la Bibliothèque McLennan.

La rencontre s'est terminée par la visite de l'exposition « Landscape Architecture from the Collection at the McGill University Library », présentée dans la salle de lecture de la Division des livres rares. Par la suite, les membres se sont à nouveau réunis jusqu'à la fin de la journée. Un vote a été tenu afin de décider si la section devait signer l'entente d'affiliation d'ARLIS/NA. Le scrutin a cependant été dépouillé à un moment ultérieur dans le but de permettre aux membres absents de voter.

Nous remercions les organisateurs des activités de la journée dont Marilyn Berger, Ann Marie Holland et les guides de l'École de musique Schulich. Soulignons également notre rencontre surprise, fort appréciée, avec son Excellence, l'Honorable Michaëlle Jean. La Gouverneure générale du Canada nous a chaleureusement salués lors de sa visite à l'École de musique. Un remerciement bien spécial à Renata qui a su faciliter, tout au long de sa dernière réunion officielle comme Présidente, la discussion complexe et délicate autour de l'entente d'affiliation.

**Kathryn Kollar**

Chef Acquisitions, Bibliothèque  
Centre Canadien d'Architecture

**John Latour**

Spécialiste de l'information  
Centre d'information Artex

## ARLIS/MOQ Fall Meeting McGill University, November 10, 2006

The 2006 fall meeting of ARLIS/MOQ was held in two separate locations on the campus of McGill University: the Schulich School of Music and the Rare Books and Special Collections Division. These venues provided members with an excellent opportunity to combine a full business agenda with several interesting cultural activities.

Renata Guttman welcomed everyone to the meeting and thanked them for their participation. In total, there were 27 members in attendance. The treasurer, Kathryn Kollar, indicated that the chapter's finances were in good shape due to the fact that only one award was given out in the second half of the year, and because the chapter had managed to keep its expenses down during the past few business meetings. The Professional Development Awards Committee noted that they would be meeting to discuss possible adjustments to the current awards. Our membership secretary, Paul Chénier, reported on recent recruitment strategies and informed those present that ARLIS/MOQ currently has 40 members.

The meeting moved on to the contentious issue of the ARLIS/NA Affiliation Agreement. Renata summarized the significance of signing this agreement around three main points: 1) the legal separation of ARLIS/NA from its chapters; 2) changes to membership and voting rights; and 3) the revision of ARLIS/MOQ's bylaws. Many questions were raised about these and other issues throughout the morning session. Marilyn Berger spoke favourably about her professional involvement with ARLIS/NA. She also reminded us of the important role that its members played in creating ARLIS/MOQ. As scheduled, the meeting was temporarily adjourned at 11 a.m. so that the planned tours of the Music School could take place before lunch.

MOQ members were treated to a tour of the outstanding new Music Building of the Schulich School, located at 527 Sherbrooke Street West at the corner of Aylmer. Formerly McGill's Faculty of Music, the school was ranked among the top ten of its kind in the world by the *Princeton Review* and was partly funded by a generous gift from McGill graduate Seymour Schulich. The building, a joint venture of Menkes Shooner Dagenais LeTourneau and Saucier + Perrotte Architects, was formally inaugurated on September 25, 2005.

The school includes the 200-seat Tanna Schulich Recital Hall and the superb Centre for Interdisciplinary Research in Music Media and Technology (CIRMMT). As part of our tour, we were shown the school's world-class scoring stage designed by the acoustical firm Artec. This underground space is large enough to accommodate a full orchestra and is completely isolated from outside noise. The stage is an impressive, black "concrete box within a concrete box."

Our tour also included a visit to the Marvin Duchow Music Library, which is located on the middle three floors of the Music Building. The three floors are connected by a staircase and an internal elevator, and can only be accessed from the neighbouring Strathcona Music Building. The Library houses one of the most important academic music collections in the country, including extensive holdings of musical scores, books, periodicals, and audiovisual materials. The Special Collections Room include the David Edelberg/Handel Collection, manuscript scores, and correspondence by twentieth century composers.

Lunch was a pleasant event at the nearby McCord Museum. A long table was set up in a private area behind the cafe allowing MOQ members the opportunity to catch up and get reacquainted with one another.

In the afternoon, MOQ members listened to a presentation by Ann Marie Holland, McGill's preservation librarian, about her project to oversee the renovation of the Rare Books Division on the fourth floor of the McLennan Library. After upgrading the environmental controls, the books from this collection are now housed in a space with a dedicated climate control system that operates separately from the rest of the McLennan Library. The visit ended with a tour of the exhibition "Landscape Architecture from the Collection at the McGill University Library" that was displayed in the Rare Books reading room.

After the exhibition, members returned to the business meeting that continued until the end of the day. Ballots were passed around and a secret vote was held to determine whether or not the chapter should sign the ARLIS/NA Affiliation Agreement. The ballots were collected but remained uncounted so that absent members could cast their votes on a later date.

Many thanks are owed to the organizers of the day's activities, including Marilyn Berger, Anne Marie Holland, and our guides from the Schulich School of Music. We also greatly appreciated the surprise presence of Her Excellency the Right Honourable Michaëlle Jean, Governor General of Canada, who warmly greeted us during her own visit to the Music School. Special thanks should also be given to Renata, for thoughtfully facilitating the complex discussions around the Affiliation Agreement issue during her last official business meeting as President.

**Kathryn Kollar**

Head of Acquisitions, Library  
Canadian Centre for Architecture

**John Latour**

Information Specialist  
Artex Information Centre

## Centre Canadien d'Architecture James Stirling and Wilford fonds at the Canadian Centre for Architecture

Born in Scotland in 1926 and raised in Liverpool, the architect James Stirling came to London in the 1950s. Evelyn Hogge, a girlfriend of the young Stirling, recalls watching him in his London flat-cum-office, working tirelessly at the small conceptual sketches that were to become one of his trademarks. Stirling's passion for architectural design, along with his ambition and creativity, soon brought him international recognition. His first successful projects were designed with architect James Gowan, with whom he worked from 1956 until 1963. Despite its many technical flaws, their constructivist-looking Leicester University Engineering Building (1959-1963) became an instant icon of British 1960s modernism. From 1971 until his death in 1992, Stirling worked in partnership with architect Michael Wilford. Among the firm's most important projects in Britain are the Clore Gallery in London, which houses the William Turner Bequest, and the Tate Gallery in Liverpool, a rehabilitation of Victorian warehouses on the Albert Docks. Major commissions in Germany and in the United States include the Staatsgalerie in Stuttgart and the Cornell University Performing Arts Centre in Ithaca, New York. In addition to their architectural work, both Stirling and Wilford pursued busy teaching and lecturing careers.

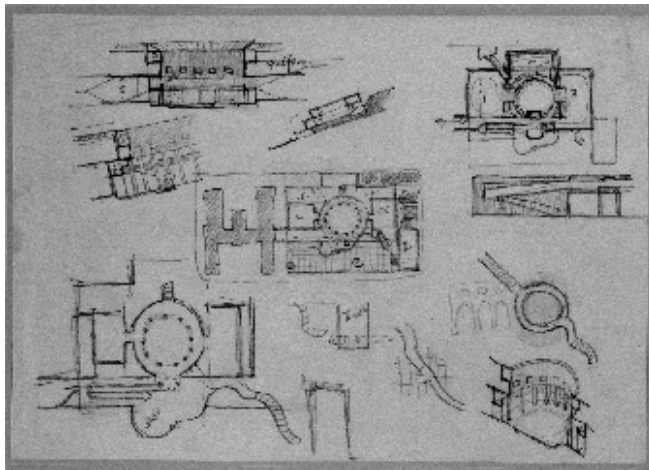
The complete office archive as well as some of Stirling's personal work and collections was acquired by the CCA in 1999. Most of the material was transferred from the main London office on Fitzroy Square, while other material related to German commissions came from offices in Berlin and Stuttgart. A three-year project to process and create online finding aids for five large CCA archives, including the Stirling and Wilford fonds, is now underway, thanks to a major grant from the Andrew W. Mellon Foundation.



James Stirling  
Collection Canadian Centre for  
Architecture, Montreal.

The Stirling and Wilford fonds documents all of the firm's architectural and urban planning projects, the partners' teaching and lecturing activities, publication and exhibition projects, as well as Stirling's student work from the late 1940s and early 1950s. The building programmes, correspondence, notes, reports, and other textual records related to architectural projects are invaluable for understanding the design and building process and the context in which drawings are produced. Several thousand photographs in the fonds provide a vivid record of Stirling and Wilford built projects, from design and construction to completion, but also highlight the role of photographic materials in the promotion and dissemination of the firm's work. The fonds also contains a large volume of office files, including administrative, financial and personnel records, and Stirling and Wilford's professional correspondence. The office library consists mainly of periodicals and

features some remarkable items such as 1960s periodicals and posters produced by pop architectural group Archigram. The archive's books and periodicals are in the process of being inventoried by CCA Library staff with a view toward integrating relevant material with the Library's collection.



Sketchs de Staatsgalerie  
James Stirling  
Collection Canadian Centre for Architecture, Montreal.

There is much engaging and visually interesting material in the archive, including Stirling's skilful conceptual sketches and the near-abstract axonometric drawings produced by the office for presentation purposes. A recently accessioned group of photographs from the 1950s, probably mostly by Stirling, shows his talents for creating images and some of the early influences on his work. In series of black and white pictures we see the gear, boats, mud-flats and stark brick structures of the Liverpool docks, steam locomotives and half-sunlit platforms of train stations, as well as studies of Italian Renaissance churches and roadside cafes.

**Eva-Marie Neumann**  
Cataloguer  
Canadian Centre for Architecture

## *City Shields* by Louise Levergneux

Over several years, Louise Levergneux has been photographing thousands of manhole covers in Canada, the United States, and Scotland. The project is aptly titled "City Shields," as manhole covers protect access to the underground urban infrastructure. She reprints the photographs as colour digital prints on die-cut paper, then crops them to isolate the shapes of the individual manhole covers from their surroundings. The stand-alone images and bird's-eye view of these discs, triangles, and rectangles further emphasize their sculptural qualities. They are grouped (18-21 shields) by city or region and stored in plastic Zip-drive jewel cases. An accompanying folder identifies the location of each manhole cover. Twenty-one sets have been published to date.

Levergneux's choice of an industrial component, her methodology of photographing in a standardized manner and the archival presentation share many similar characteristics found in the photographs of the German photographers Bernd and Hilla Becher.



City Shields / Louise Levergneux. –  
Ottawa: L. Levergneux, c2001. (Ottawa; 1:3).



The Bechers have been photographing industrial structures such as water towers, blast furnaces, and cooling towers in a uniform and objective manner since 1959. They photograph “anonymous sculptures” from a precise frontal point of view and present them in a series format. While the pictures appear to be heartless and repetitive at first, they instead invite comparison and reveal individual characteristics within the groupings. “City Shields” provokes similar reactions.

Levergneux’s standardized presentation reveals particular styles, shapes, motifs, and colours among her adopted “sculptures underfoot.” Fragments and traces of their individual histories surface: rust, dents, scratches, and even pools of water or blades of grass sprouting from the crevices are visible! “City Shields” calls on walkers to take notice and appreciate the beauty found in and among the humble manhole covers which dot our streets.

For further information about the artist and her work, please see:

<http://www3.sympatico.ca/louise.levergneux/>

### **Peter Trepanier**

Head, Reader Services  
Library, National Gallery of Canada

## **Geneviève Bazin**

**Une grande dame transmet à une université francophone montréalaise une collection de prestige**



© Geneviève Bazin  
2004

Lorsqu’on consulte un ouvrage au Service des livres rares et des collections spéciales de l’Université de Montréal, on ne se doute pas des années de travail qu’il a fallu pour rassembler cette importante collection. La bibliothèque se compose d’un fonds général, d’une vingtaine de collections particulières incluant des manuscrits, des incunables et des centaines de documents iconographiques qui couvrent tous les domaines du savoir depuis les débuts de l’imprimerie. À l’origine de cette collection, on découvre Geneviève Bazin, chef de cette bibliothèque depuis sa création.

### **Des études non traditionnelles**

Au moment où le Service des bibliothèques lui confie au milieu des années quatre-vingt le mandat de regrouper les collections spéciales, Geneviève Bazin possède déjà un parcours académique enviable et peu commun, de même qu’un itinéraire professionnel solide au sein des bibliothèques de l’institution. Elle est l’une des premières bibliothécaires diplômée d’un nouveau programme de maîtrise en bibliothéconomie mis sur pied au début des années soixante à l’Université de Montréal. Suivant la recommandation d’un professeur, Liana Van Der Bellen, elle choisit d’aller approfondir ses connaissances à Paris où l’on offre une maîtrise à l’École nationale supérieure de bibliothécaires. S’ensuivent plusieurs années en France où elle complètera aussi une maîtrise en histoire de l’art de l’Institut d’art et d’archéologie de Paris et des études en muséologie à l’École du Louvre.

### Des débuts adroits

De retour à Montréal en 1971, elle donne des cours d'histoire de l'art et travaille à la Bibliothèque de Montréal et comme documentaliste. En 1976, l'Université de Montréal lui offre un poste de Chef de service du traitement des collections de la Bibliothèque des lettres et des sciences humaines (BLSH). Elle devient ensuite Chef de service du développement des collections, Chef de la référence et en 1985 elle est nommée Responsable des livres rares et des collections spéciales.

### Un point tournant, des découvertes

Ce poste marque un tournant dans sa carrière. Non seulement le projet pose-t-il des défis mais il lui donne la possibilité d'utiliser son savoir des livres anciens et ses connaissances acquises en Europe. Pour mettre en valeur les livres dont l'université dispose, Geneviève Bazin organise des expositions et publie des catalogues.

Ses efforts et sa détermination à rassembler les livres disséminés dans les dix-huit bibliothèques et dans la tour de l'Université de Montréal l'amènent à développer des intérêts et subséquemment une spécialité pour les livres portant sur l'histoire des sciences et de la médecine. Elle découvre des trésors dont le *Magnificenze di Roma* de Piranèse. Imprimé entre 1748 et 1750 dans l'atelier de l'artiste, il n'existe à ce jour, que sept exemplaires de cet ouvrage (dont deux sont incomplets)<sup>1</sup>.



Geneviève Bazin (à gauche) et Myra Nan Rosenfeld (à droite) présentent le *Magnificenze di Roma* de Piranèse. © Forum 2001.

### Une passion

Tout au long de sa carrière Geneviève Bazin a conservé une passion pour les livres. Objets particuliers, ils allient plusieurs éléments auxquels elle s'intéresse : typographie, papier, reliure, illustrations et design. Elle se passionne aussi pour les livres d'artistes et ceux provenant des presses des grandes familles d'imprimeurs telles les Elzevier et la famille Didot.

Si on lui demande de nommer quelques livres de la collection, le *Poème de l'angle droit* de Le Corbusier publié en 1955, les livres-objets du concepteur Jacques Fournier (Éditions Roselin) et ceux du typographe Louis Jou restent parmi ses préférés.



Le Corbusier, *Le poème de l'angle droit* : lithographies originales, Paris : Tériade éditeur, 1955.

### Les années 2000

En avril 2007, Geneviève Bazin prend sa retraite. Rares sont les bibliothécaires au Québec qui possèdent ce savoir précieux et raffiné. En 2002 elle est nommée au Conseil d'administration de la Bibliothèque et Archives nationales du Québec et siège aussi sur divers comités. De 2002 à 2004, elle supervise les travaux de réaménagement des installations du Service des livres rares et des collections spéciales. De quelques milliers de documents, la collection en abrite maintenant cent vingt mille. Pour Geneviève Bazin, ce fut vingt et un ans de lutte, d'acharnement et de

persévérance. Malgré des budgets contraignants, elle n'a jamais oublié son engagement profond à démocratiser l'accès aux livres anciens. Nous retiendrons de ces efforts l'appel d'un idéal : celui de partager l'importance du livre en tant qu'objet de connaissance et de mémoire.

1. Mathieu-Robert Sauvé, « Un trésor aux collections spéciales », *Forum*, vol. 35 no. 25, 26 mars 2001.

### Isabelle Crépeau

Bibliothécaire adjointe, Acquisitions  
Centre Canadien d'Architecture

## Muséologies : les cahiers d'études supérieures, vol. 1, no. 1\*

**Muséologies présente des travaux issus du programme des cycles supérieurs en muséologie de l'Université du Québec à Montréal, de l'Université de Montréal et de l'Université Laval. Cette nouvelle revue se propose de paraître deux fois par année et de présenter de trois à cinq articles.**

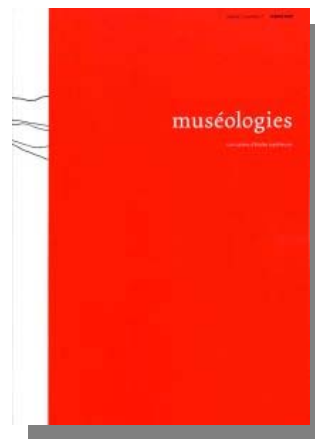
Dans ce premier numéro, Sara Arsenault examine le traitement des artefacts archéologiques dans les expositions. À l'aide d'une grille d'analyse, l'auteure étudie trois éléments : le scénario, l'interprétation et la médiation. Cette méthodologie lui permet de définir une nouvelle typologie pour les expositions d'archéologie.

Hélène du Bouchaud du Mazaubrun, s'interroge sur la présentation de la Nouvelle-France dans les musées montréalais. Selon elle, le régime français a été utilisé comme justification politique des racines identitaires québécoises. Elle se demande si ces racines identitaires peuvent avoir un sens dans une société pluraliste. Existe-t-il une correspondance entre le discours des musées d'histoire et le monde contemporain ?

Dans un troisième article, Marie-Élizabeth Laberge présente les résultats d'une enquête sur le fonctionnement psychologique des visiteurs d'une exposition d'architecture. La méthode choisie est celle du « Thinking Aloud ». L'auteure conclut à la difficulté de la mise en exposition de l'architecture et à l'incertitude que cela peut créer chez le visiteur.

Nathalie Matte présente *Mission intégration*, un programme éducatif conçu en collaboration avec le personnel du Biodôme et une enseignante. Ce programme vise à fournir un support à l'enseignement de l'écologie au niveau collégial. *Mission intégration* a obtenu le prix de l'innovation pédagogique du colloque collégial de l'Association des professeurs de sciences du Québec.

Sophie Deschamps dresse un bilan de la gestion des collections d'une vingtaine d'institutions muséales du Québec. Elle s'intéresse à une question souvent négligée : les politiques d'acquisitions.



*Muséologies : les cahiers d'études supérieures*, vol. 1, no. 1, Octobre 2006, Montréal : Institut du patrimoine, UQAM, 2006, 98 pages. ISSN 17185181 \$20.00

\*Texte adapté de la fiche de publication

## Five Iliazd Books at UQAM

In the Special Collections of the art library at the Université du Québec à Montréal (UQAM), there is a small but remarkable collection of five books published by Iliazd, or Iliia Zdanevich. Zdanevich was born in Tibilis, Georgia in 1894. He studied typography and produced books, posters, and other materials in the course of his association with the avant-garde, both before and after his move to Paris in 1921, where he spent the rest of his life. In Georgia, he began publishing under his own imprint, Le Degré 41, and became known professionally as Iliazd. He would use that imprint, as well as the name, until his death in 1975.

The collection at UQAM includes *Lidantiu faram*, one of Iliazd's plays, notable for the visually manipulated typography of the Russian text, similar to visual or concrete poetry. Also included are four of his later illustrated deluxe editions in French. Iliazd continued his experimental typography, including a basic convention of setting his texts entirely in Gill Sans capitals. Beyond his careful attention to the typography, Iliazd completely conceived all his book projects as the final results of his research and his interest in bringing to light the work of overlooked writers. Five books might seem a modest collection, but they represent an excellent selection of Iliazd's work between 1927 and 1971.

The five books were purchased in late 1984, following an exhibition at the Galerie de l'UQAM in September 1984. This exhibition of Iliazd's books – the first outside of France – was planned and mounted by Françoise Le Gris, a professor of art history at UQAM. While others were involved in this acquisition, which was made possible with special funding, it would certainly not have happened without the exhibition.

The largest collections of Iliazd's books in North America are those of the Spencer Collection at New York Public Library, the

Logan Collection at the Legion of Honour in San Francisco, the Bareiss Collection at the Toledo Art Museum in Ohio, and for the earlier works in Russian, the Getty Research Library in Los Angeles. In France, largely due to dépôt légal, the Bibliothèque Nationale is believed to hold the largest public collection in the world.

The most comparable collection to UQAM's, however, is that of the University of California at Santa Barbara (UCSB). Just as Professor Le Gris carried out research and published on Iliazd's books, so did Anne Hyde Greet. While Greet never mounted an exhibition, she did write a long essay on Ernst's books for a 1986 exhibition, including a full 30 pages on his collaboration with Iliazd, *65 Maximiliana*. At UCSB, as at UQAM, spurred by the research and publications of a faculty member, funds were located to acquire five of Iliazd's books, with copies of *Traité du balet* and *Un soupçon* common to both collections.

These acquisitions were far-sighted, no matter how expensive the books may have seemed at the time, which was after Iliazd's death and the first two exhibitions in Paris. In the intervening twenty-three years, these books have appreciated greatly and such collections would now be difficult to assemble in university libraries, barring very generous donations.

The UQAM collection of five Iliazd books is, to the best of my knowledge, the finest in Canada. Together with holdings of some of the related publications by Clemence Hiver, the catalogues of the major exhibitions, as well as the *Carnets* of the Iliazd-Club, this collection is a wonderful resource for the study of the work of perhaps the most idiosyncratic of the great publishers of deluxe illustrated books in France.

### David Sume

Student, MA Études des arts, l'UQAM

References

Chapon, François. *Le peintre et le livre: l'âge d'or du livre illustré en France, 1870-1970*. Paris : Flammarion, 1987.

Drucker, Johanna. "Iliazd and the Art of the Book," *Splendid Pages : The Molly and Walter Bareiss Collection of Modern Illustrated Books*. Toledo : Toledo Museum of Art, 2003.

Isselbacher, Audrey. *Iliazd and the Illustrated Book*. New York: Museum of Modern Art, 1987.

Le Gris-Bergmann, Françoise. *Iliazd, maître d'oeuvre du livre moderne*. Montréal : Université du Québec à Montréal, 1984.

Lionel-Marie, Annick. *Iliazd*. Paris : Centre Georges Pompidou, Musée National d'Art Moderne, 1978.

Title	Author	Illustrator	Date	Copy
Ledantiu faram	Iliazd, 1894-1975 (Russian text) Ribemont-Dessaignes, Georges, 1884-1974 (introduction, 1947)	Granovsky, Nachmann, 1898- (collage cover)	1923	444/31-530 Rives; 1-30 Japon impérial*
Traité du balet	Boissière, Jehan François de, fl. 17th cent.	de Noailles, Marie-Laure, 1902-1970 (66 etchings)	1953	6/35 Japon ancien; 35 vieux Chine subscribers; 15 Arches, signatories, 4 companions, 2 légaux
Poèmes et bois	Hausmann, Raoul, 1886-1971	Hausmann, Raoul, 1886-1971 (5 wood-cuts in colours)	1961	12/50 Japon ancien
Un soupçon	Eluard, Paul, 1895-1952	Guino, Michel, 1926- (16 drypoint etchings in colours, including cover)	1965	v/i-vi, 41 Japon impérial; 23, 2 vieux Japon
Boustrophédon au miroir	Iliazd, 1894-1975	Ribemont-Dessaignes, Georges, 1884-1974 (11 etchings, including cover)	1971	7/55 vieux Japon

All texts in French, except for that of *Ledantiu faram*, in Russian.

\* According to François Chapon in his bibliography in the 1984 UQAM exhibition catalogue, *Iliazd, maître d'oeuvre du livre moderne*, while a total of 530 copies of *Ledantiu faram* were printed in 1923, all but 150 were pulped; remaining copies were reissued in 1947, with the separate introduction in French by Ribemont-Dessaignes.

## AGENDA 2007 Calendrier | Calendar

Mai | May

23-26

Canadian Library Association, Atlantic  
Provinces Library Association, and the  
Newfoundland & Labrador Library Association

2007 National Conference

Retain – Recruit – Restructure:

Regenerating the Library Community

St. John's, Newfoundland

<http://www.cla.ca/conference/2007/index.shtml>

Mai-Juin | May-June

31-1

Indexing Society of Canada | Société  
canadienne d'indexation

Conference and Annual General Meeting

University of Ottawa, Ottawa, Ontario

<http://www.indexers.ca/conf2007.html>

Juin | June

3-6

Special Libraries Association

SLA 2007 Annual Conference

Denver, Colorado

[http://www.sla.org/content/Events/conference/  
ac2007/index.cfm](http://www.sla.org/content/Events/conference/ac2007/index.cfm)

21-24

Association of Canadian Archivists and Archives  
Association of Ontario | L'Association des  
archives de l'Ontario (Joint annual conferences)

As Others See Us: Archives and Society

Queen's University, Kingston, Ontario

[http://aao.fis.utoronto.ca/aa/conference2007.ht  
ml](http://aao.fis.utoronto.ca/aa/conference2007.html)

21-27

American Library Association

2007 Annual Conference and Exhibition

Washington, D.C.

[http://www.ala.org/ala/eventsandconferencesb/  
annual/2007a/home.htm](http://www.ala.org/ala/eventsandconferencesb/annual/2007a/home.htm)

Août | August

19-23

World Library and Information Conference:  
73<sup>rd</sup> IFLA General Conference and Council  
Libraries for the Future:

Progress, Development and Partnerships

Durban, South Africa

<http://www.ifla.org/IV/ifla73/index.htm>

Août-Septembre | August-September

29-2

The Society of American Archivists

71<sup>st</sup> Annual Meeting

Chicago, Illinois

[http://www.archivists.org/conference/chicago2  
007/index.asp](http://www.archivists.org/conference/chicago2007/index.asp)

## Expositions | Exhibitions

Expositions en cours ou à venir dans les  
principaux musées de Montréal, Ottawa et  
Québec. Si vous souhaitez que des expositions  
de d'autres musées soient mentionnées dans le  
prochain numéro de MOQDOC, veuillez faire  
parvenir les renseignements au rédacteur en  
chef.

List of current and upcoming exhibitions at  
major museums in Montreal, Ottawa, and  
Quebec City. If you would like to see  
exhibitions from other museums or galleries  
listed in the next issue of MOQDOC, please  
forward the details to the editor.

## BIBLIOTHÈQUE ET ARCHIVES NATIONALES DU QUÉBEC

20 février – 10 août 2007

Graphzines et autres publications d'artistes

Centre de conservation de BanQ

19 mars – 15 septembre 2007

La bibliothèque de « Ces messieurs »

Centre d'archives de Montréal, salle  
d'exposition principale

**CENTRE CANADIEN D'ARCHITECTURE**  
**CANADIAN CENTRE FOR ARCHITECTURE**

12 avril – 9 septembre 2007

12 April – 9 September 2007

**Monter/Brocher/Plier2 : l'architecture radicale dans la presse parallèle des années 196X-197X**  
**Clip/Stamp/Fold 2: The Radical Architecture of Little Magazines 196X-197X**

**MUSÉE CANADIEN DES CIVILISATIONS**  
**CANADIAN MUSEUM OF CIVILIZATION**

26 octobre 2006 – 5 août 2007

26 October 2006 – 5 August 2007

**Unique – 30 ans d'expérience en métiers d'art**  
**Unique – 30 Years of Outstanding Crafts**

11 mai 2007 – 28 octobre 2007

11 May 2007 – 28 October 2007

**Trésors de Beijing | Treasures from Beijing**

**MUSÉE CANADIEN DE LA POSTE**  
**CANADIAN POSTAL MUSEUM**

10 novembre 2006 – 6 janvier 2008

10 November 2006 – 6 January 2008

**La poste devient pop**  
**Post goes Pop**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DE MONTRÉAL**  
**MONTREAL MUSEUM OF FINE ARTS**

20 février – 20 mai 2007

22 February – 20 May 2007

**Maurice Denis : Le paradis terrestre**  
**Maurice Denis: Early Paradise**

8 mars – 24 juin 2007

8 March – 24 June 2007

**Il était une fois Walt Disney. Aux sources de l'art des studios Disney | Once Upon a Time Walt Disney: The Sources of Inspiration for the Disney Studios**

16 mai – 28 octobre 2007

16 May – 28 October 2007

**Un design américain : le Streamline de 1930 à nos jours | American Streamlined Design: The World of Tomorrow**

21 juin – 23 septembre 2007

21 June – 23 September 2007

**Emily Carr. Nouvelles perspectives sur une légende canadienne | Emily Carr: New Perspectives on a Canadian Icon**

**MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL**

26 mai – 3 septembre 2007

26 May – 3 September 2007

**Bruce Nauman**

6 octobre 2007 – 6 janvier 2008

6 October 2007 – 6 January 2008

**Vik Muniz : Réflexe | Vik Muniz: Reflex**

**MUSÉE DES BEAUX-ARTS DU CANADA**  
**NATIONAL GALLERY OF CANADA**

2 mars – 6 mai 2007

2 March – 6 May 2007

**Ron Mueck**

2 février – 6 mai 2007

2 February – 6 May 2007

**Robert Davidson. Au seuil de l'abstraction**  
**Robert Davidson: The Abstract Edge**

8 juin – 9 septembre 2007

8 June – 9 September 2007

**Les paysages de Renoir, 1865-1883**  
**Renoir Landscapes, 1865-1883**

**MUSÉE MCCORD | MCCORD MUSEUM**

21 avril – 5 août 2007

21 April – 5 August 2007

**HEC Montréal – Déjà 100 ans!**

**HEC Montreal – 100 Years Young**

**MUSÉE NATIONAL DES BEAUX-ARTS DU QUÉBEC**

17 mai – 24 août 2007

17 May – 24 August 2007

**Christopher Pratt**

## *Parachute* : ressources documentaires et archives

Dans le numéro précédent, nous vous avons fait part de la cessation des activités de la revue *Parachute*. Les ressources documentaires et les archives de l'organisation, accumulées depuis 1975 ont été distribuées sous forme de dons aux institutions suivantes :

- Artexte : collection de revues (83 titres comprenant 1200 numéros)
- UQAM, Bibliothèque des arts : 5000 livres
- UQAM, Écoles des arts visuels et médiatiques et Université Concordia, Faculté des beaux-arts : exemplaires excédentaires de la revue
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec : archives administratives et ayant trait à la programmation formeront un Fonds *Parachute*.

## *Parachute* : Research Material and Archives

In the previous issue, we informed readers that the magazine *Parachute* had suspended its activities. The research material and archives of the organization, which were collected since 1975, have been given to various institutions:

- Artexte: Magazine collection (83 titles comprising 1200 issues)
- UQAM, Bibliothèque des arts: 5000 books
- UQAM, École des arts visuels et médiatiques and Concordia University, Faculty of Fine Arts: Extra copies of the magazine
- Bibliothèque et Archives nationales du Québec: Administrative and program archives, which will form the *Parachute* Fonds.

« Une étape de plus pour *Parachute*, » *Le Devoir*, 26 mars 2007.



Bulletin | Newsletter  
Art Libraries Society of Montreal/Ottawa/Quebec  
<http://arlismoq.library.concordia.ca/>

**Rédacteur en chef • Editor** Philip Dombowsky | **Assistante à la rédaction • Editorial Assistant** Isabelle Crépeau | **Traduction • Translation** Isabelle Crépeau | **Design & mise en page • Design & layout** Isabelle Crépeau | **Révision • Copy editing** Sylvie Roy.

### Comité exécutif 2007 – Executive Committee 2007

Présidente • President : Sylvie Alix | Vice-Président • Vice-President : Wolfgang Noethlichs | Secrétaire • Secretary : John Latour | Trésorière • Treasurer : Kathryn Kollar | Responsable des membres • Membership Secretary : Paul Chénier | Bourse, développement professionnel • Professional Development Award : Melinda Reinhardt | Représentante ARLIS/Canada Representative : Renata Guttman.

### Collaborateurs à ce numéro | Contributors to this issue

Sylvie Alix • Isabelle Crépeau • Kathryn Kollar • John Latour • Eva-Marie Newmann • David Sume • Peter Trepanier.

Publié deux fois par année | Published twice a year  
ISSN 1180-5641

© 2007 ARLIS/MOQ